

PENTAX®

ESPIOMini

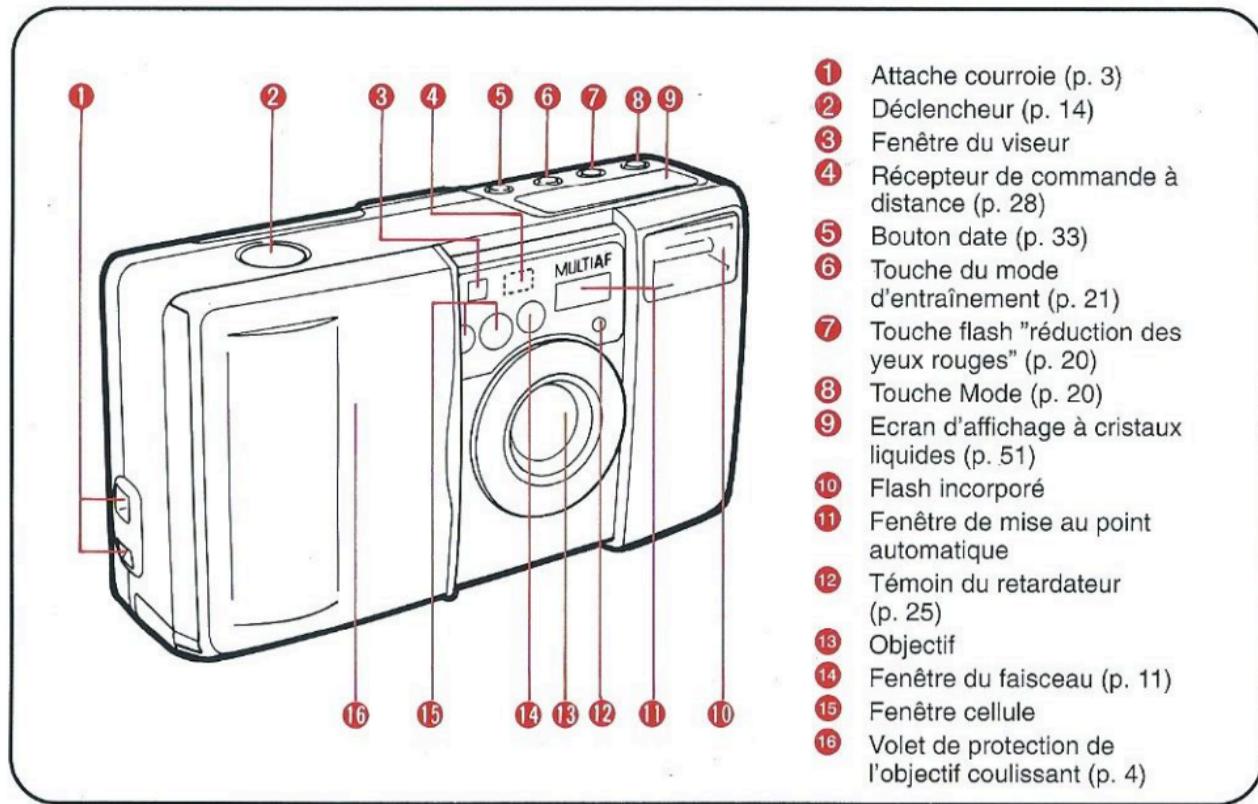
ESPIOMini

QUARTZ DATE

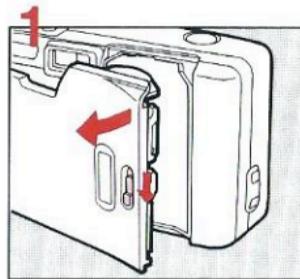
MODE D'EMPLOI



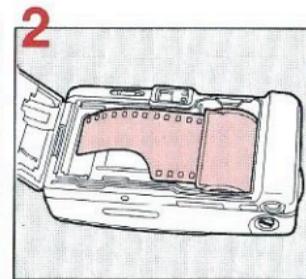
NOMENCLATURE



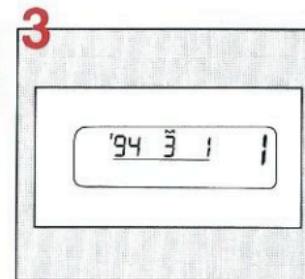
OPERATIONS DE BASE



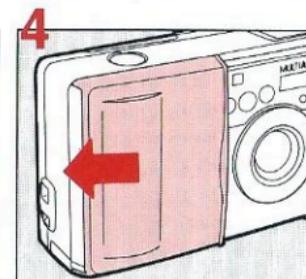
Ouvrez le dos de l'appareil (voir page 7).



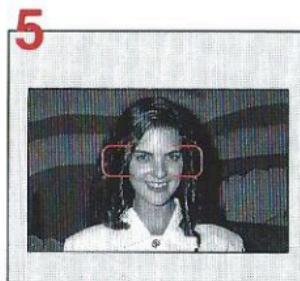
Chargez le film et fermez le dos (voir page 8).



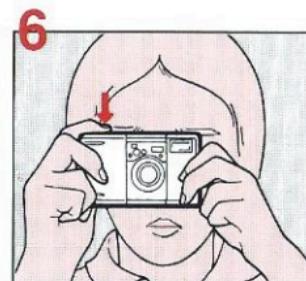
Le film avance automatiquement à la première vue (voir page 8).



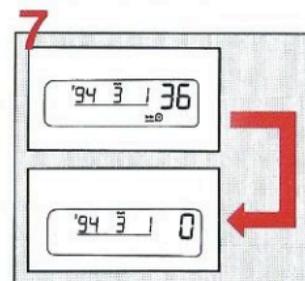
Ouvrez le volet de protection de l'objectif pour mettre l'appareil en marche (voir page 4).



Effectuez la mise au point du sujet (voir page 13).



Pressez le déclencheur. Dans l'obscurité, le flash se déclenche automatiquement (voir page 14).



Lorsque le film est terminé, l'appareil le rebobine automatiquement (voir page 18).

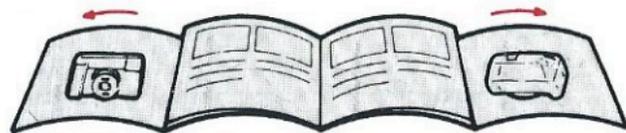
Nous vous félicitons pour l'achat de votre PENTAX ESPIO MINI. Cet appareil, compact et léger, sera le compagnon idéal qui enregistrera vos meilleurs souvenirs. Cet appareil dispose de fonctions très pratiques pour réussir vos photographies en toute quiétude. Son flash incorporé vous aidera à photographier les scènes d'intérieur ou faiblement éclairées, avec une luminosité étonnante. Vous disposez également d'une fonction commutation format panoramique/normal en cours de film et d'une commande à distance sans fil. Et comme la plupart des fonctions sont automatiques (chargement et entraînement du film, réglage de la sensibilité du film, mise au point, contrôle de l'exposition ...), vous obtiendrez à coup sûr et facilement d'excellentes photos. Enfin, le modèle DATE vous permettra de vous souvenir du jour précis où vous avez pris vos photos.

- Avant d'utiliser cet appareil, lisez très attentivement ce mode d'emploi de manière à obtenir les meilleures photos possibles, en toutes circonstances.
- Portez une attention toute particulière aux précautions et remarques contenues dans ce mode d'emploi. Les photographies et illustrations représentées peuvent différer de l'aspect réel de l'appareil photo.

Symboles utilisés dans ce manuel

Sens de la manoeuvre	
Fonctionnement automatique	
Attention	
Témoin allumé	
Clignotement d'un témoin	
Correct	
Incorrect	

Le descriptif des différentes parties de l'appareil est situé en première et dernière page de ce manuel. Pour vous y reporter rapidement pendant la lecture de ce manuel, conservez toujours ces pages ouvertes.



PRECAUTIONS D'EMPLOI

- Les circuits électroniques à l'intérieur de l'appareil contiennent des pièces sous haute tension. Ne jamais essayer de démonter l'appareil.
- Ne faites pas tomber votre appareil et ne le soumettez pas à de fortes vibrations, chocs ou pressions.
- Ne forcez pas sur l'objectif; ne posez pas l'appareil photo sur l'objectif.
- Veillez à ne pas obstruer avec vos doigts ou vos cheveux la fenêtre de mise au point automatique, l'objectif, la cellule ou le flash incorporé.
- Evitez de laisser l'appareil photo pendant une longue période dans un lieu où la température et l'humidité sont élevées, dans une voiture par exemple.
- Si l'appareil est exposé à la poussière, à la boue, au sable, à un gaz corrosif, à l'eau douce ou salée, il peut être endommagé ou rendu inutilisable. La garantie ne couvre pas tous les types de dommages, il est donc recommandé de manier l'appareil avec précaution.
- N'utilisez jamais de solvants tels que diluants, alcool ou essence pour nettoyer l'appareil photo.

PRECAUTIONS CONCERNANT LES PILES

- Une mauvaise utilisation de la pile peut provoquer des fuites, surchauffes, explosions, etc. Respectez les polarités "+" et "-" indiquées.
- N'essayez jamais de démonter, de court-circuiter ou de recharger la pile. Pour éviter tout risque d'explosion, ne jetez jamais la pile dans le feu.
- A basse température, le fonctionnement de la pile peut être momentanément altéré, mais un retour à une température normale réglera le problème.
- Ayez toujours une pile de rechange lors de prises de vues à l'extérieur ou en voyage.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Lorsque l'appareil est dans un sac, assurez-vous que le volet de protection de l'objectif est fermé. Dans le cas contraire, toute pression accidentelle du déclencheur risque de décharger la pile.

REMARQUE

Les illustrations de ce mode d'emploi représentent le MODELE DATE.

TABLE DES MATIERES

- Descriptif technique Rabats
- Introduction 1er rabat
- Opérations de base Couverture intérieure
- Précautions d'emploi 1

PREPARATIONS AVANT LA PRISE DE VUE

1. Fixation de la courroie 3
2. Interrupteur général, contrôle de la pile 4
3. Comment tenir l'appareil 5

PRISES DE VUES

1. Film utilisable 6
2. Chargement de l'appareil 7
3. Indications dans le viseur et zones de mise au point 9
4. Témoins 11
5. Photographie classique 12
6. Prise de vue 13
7. Mémorisation de la mise au point 16
8. Rebobinage du film 18

PRISES DE VUES PLUS ELABOREES

- Sélection des modes/mode flash "réduction des yeux rouges" 20
- Prise de vue synchro flash plein jour 22
- Prise de vue en vitesses lentes 23
- Prise de vue en synchro vitesses lentes 23
- Pose B 24
- Synchro-pose B 24
- Prise de vue avec retardateur 25
- Utilisation de la commande à distance 26
- Photo au format panoramique 30
- MODELE DATE 33

PRECAUTIONS D'EMPLOI

- Témoin d'usure de la pile 36
- Mise en place/remplacement de la pile 37
- Plages d'efficacité du flash 39
- Phénomène des yeux rouges 39
- Entretien de votre appareil 40
- Guide pratique de prise de vue 42
- Problèmes de prise de vue 44
- Caractéristiques techniques 46
- Garantie 48
- Ecran ACL (Afficheur Cristaux Liquides) 51

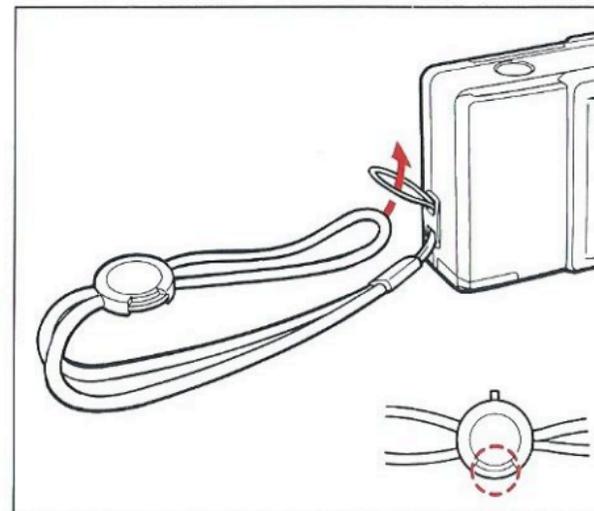


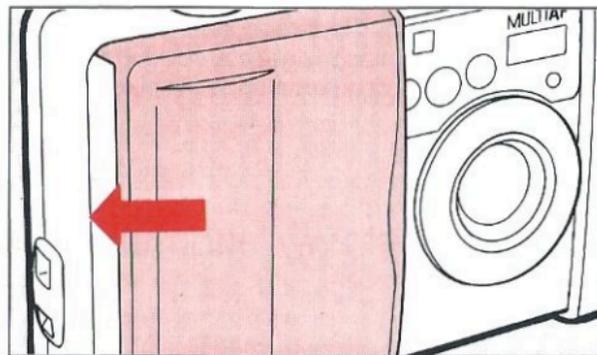
FIXATION DE LA COURROIE

Fixez la courroie sur l'appareil comme indiqué sur le schéma. Utilisez l'attache de la courroie (voir illustration) pour ouvrir le compartiment de la pile.

PREPARATIONS AVANT LA PRISE DE VUE

Afin d'optimiser le fonctionnement de votre appareil, vous devez connaître certains principes de base de la photographie.

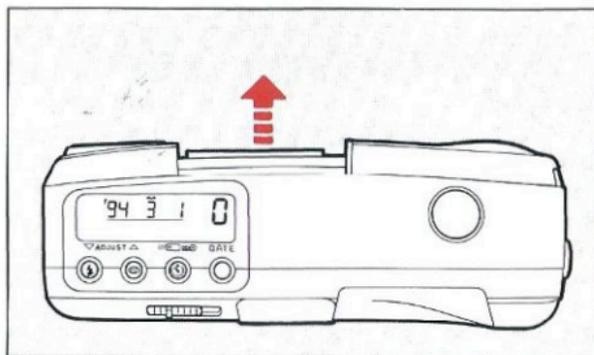




Interrupteur général (volet de protection de l'objectif)

Pour mettre l'appareil en marche, ouvrez le volet de protection de l'objectif jusqu'à ce qu'il émette un "léger déclic". L'objectif sort légèrement. L'appareil est prêt à photographier. Pour l'éteindre, refermez le volet de protection de l'objectif. Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, assurez-vous que le volet de protection est fermé.

- Utilisez une pile au lithium 3V de type CR123A ou similaire. N'enlevez pas la pile avant qu'elle soit usée car elle est également utilisée par l'enregistreur de données sur le modèle DATE pour un fonctionnement permanent de l'horloge.



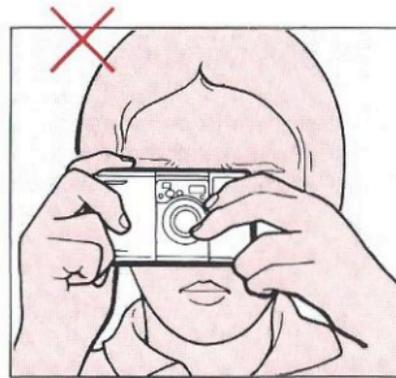
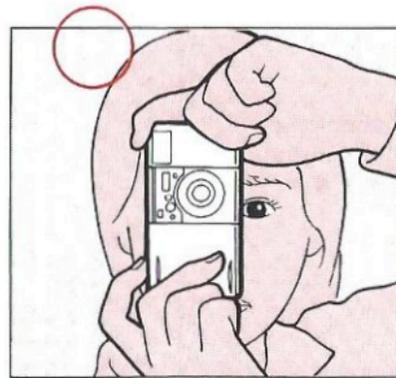
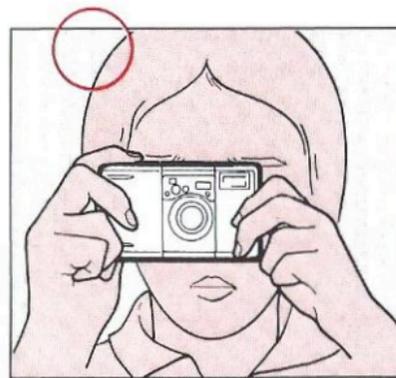
Contrôle de la pile

Après avoir ouvert le volet de protection de l'objectif, ce dernier sort légèrement. L'appareil est prêt à être utilisé. Voir page 36 lorsque le témoin d'usure de la pile (→) s'affiche sur l'écran ACL.

- Si le volet de protection est ouvert et que vous n'utilisez pas l'appareil pendant 5 minutes, l'objectif se rétracte automatiquement et l'alimentation est coupée pour économiser la pile.

Remarque :

Le modèle standard affiche le symbole [] en format normal ou le symbole [P] en format panoramique sur l'écran ACL.



Au moment de déclencher, tenez l'appareil des deux mains, aussi fermement que possible. Maintenez l'appareil immobile et appuyez doucement sur le déclencheur. (Si l'appareil bouge, vos photos risquent d'être floues). Serrez vos coudes contre la poitrine. Appuyez-vous (ou appuyez l'appareil) contre un support stable (mur...).

Si vous photographiez avec un cadrage vertical en utilisant le flash, orientez l'appareil de manière à ce que le flash soit au-dessus de l'objectif.

Remarque:

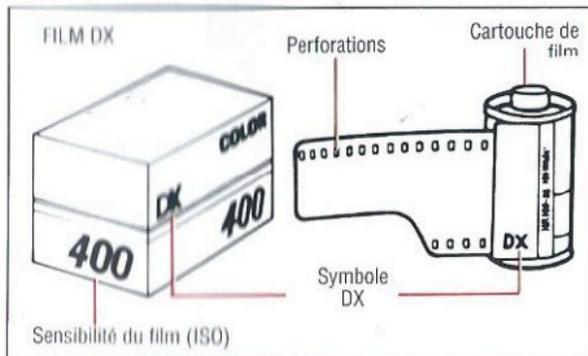
- Veillez à ne pas obstruer avec vos doigts ou vos cheveux la fenêtre de mise au point automatique, l'objectif, la cellule ou le flash incorporé.

PRISES DE VUES

Après avoir lu ce mode d'emploi pour vous familiariser avec le fonctionnement général de l'appareil, vous pouvez charger le film.

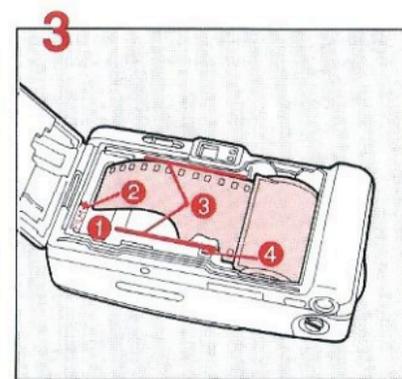
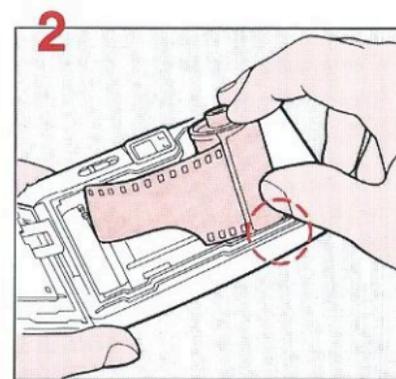
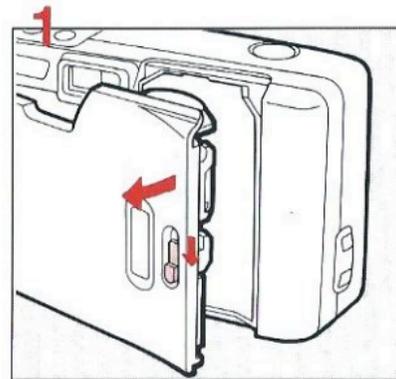
Remarques:

- Au moment de l'achat du film, vérifiez que l'emballage porte la mention "DX".
- Il est impossible d'utiliser les films non codés DX.
- Utilisez un film rapide de 800 ISO ou plus pour photographier à l'intérieur, dans des lieux très sombres.
- Il est recommandé d'utiliser un film 400 ISO pour éviter les bougés et pour pouvoir photographier dans les situations les plus variées.



Réglage automatique de la sensibilité du film

Cet appareil est conçu pour recevoir des films codés "DX" de sensibilité comprise entre 25 à 3200 ISO. Avec ces films, l'appareil règle automatiquement la sensibilité.

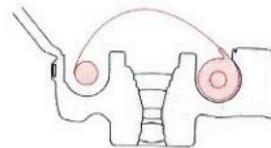


- 1 Ouvrez le dos de l'appareil en faisant glisser le curseur de déverrouillage dans le sens de la flèche comme indiqué sur le schéma.
- 2 Placez la cartouche dans son logement en plaçant d'abord l'extrémité plate sur l'axe de reboinage et en poussant ensuite la partie supérieure de la cartouche dans l'appareil.
- 3 Tirez sur l'amorce du film jusqu'à la bobine réceptrice ①. Alignez l'extrémité du film avec le repère ②.

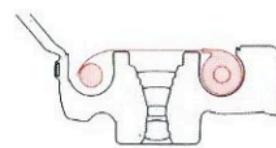
Remarques:

- Vérifiez que le film soit bien placé entre ses guides ③.
- Si la zone de détection du film est sale ④, l'entraînement du film ne peut s'effectuer correctement.

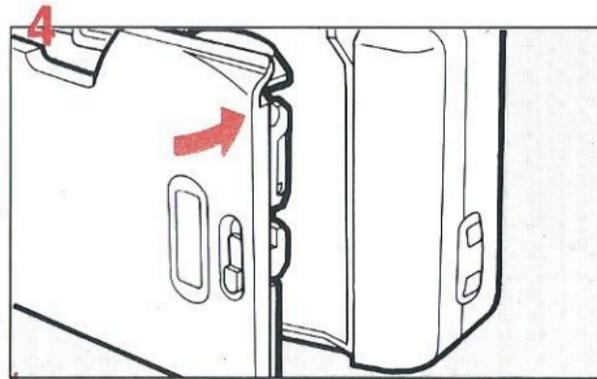
- Vérifiez que le film est tendu comme indiqué sur le schéma. Tendez le film en le repoussant dans la cartouche.
- Si l'extrémité de l'amorce du film est pliée, redressez-la ou coupez la partie détériorée.



× Mou NON!

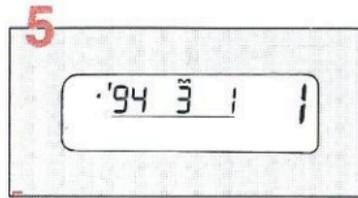


○ Tendu OUI!



Lorsque l'on referme le dos, le film avance automatiquement à la première vue.

- Le moteur fonctionne pendant environ deux secondes, même s'il n'y a pas de film dans l'appareil.



Lorsque le chiffre (!) s'affiche sur le compteur de l'écran ACL, le moteur s'arrête automatiquement. L'affichage est alors tel qu'indiqué ci-dessus. Si le compteur n'indique pas (!) sur l'écran ACL, c'est que le film est mal chargé. Dans ce cas, recommencez le chargement.

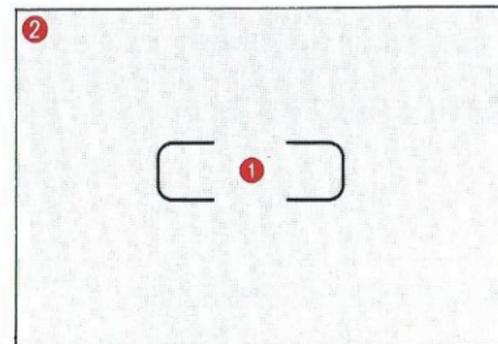
Si le film est mal chargé, le témoin, (E) clignote sur l'écran ACL.

- Le compteur de vue reste activé, même si le volet de protection de l'objectif est fermé.

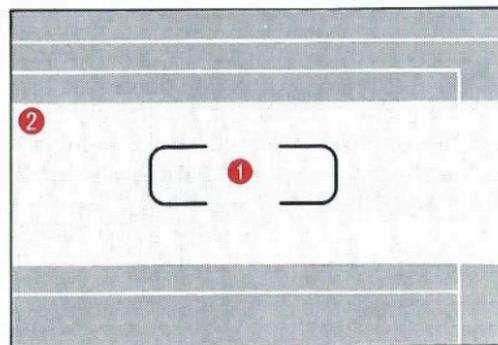


INDICATIONS DANS LE VISEUR ET ZONES DE MISE AU POINT

Prise de vue classique



Photographie en format panoramique



Tout d'abord, mettre l'appareil en marche en ouvrant le volet de protection.

Prise de vue classique (format normal)

- 1 Mire de mise au point
Effectuez la mise au point du sujet dans cette mire.
- 2 Cadre de visée
Lorsque vous prenez une photo de format normal, composez votre photo à l'intérieur de ce cadre.

Photographie en format panoramique

- 1 Mire de mise au point
Effectuez la mise au point du sujet dans cette mire.
- 2 Cadre de visée
Lorsque vous prenez des photos en format panoramique, composez la scène dans ce cadre.

Cadre de correction de parallaxe pour prises de vues rapprochées

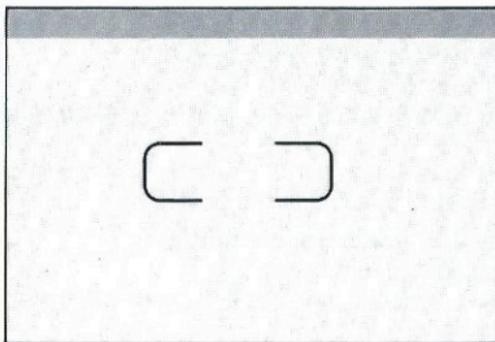
Lorsque le sujet est situé à moins de 1 mètre, pressez le déclencheur à mi-course et le cadre de visée s'adapte et se compense automatiquement.

"AF" signifie mise au point automatique.

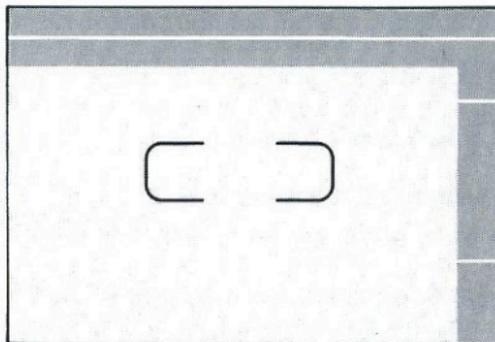
Zones de mise au point (distances appareil-sujet autorisées)

- Le mode normal et le mode panoramique vous offrent une zone de mise au point comprise entre ∞ (infini) et 0,3 m.
- On ne peut photographier un sujet à une distance inférieure à 0,3 mètre.

Cadre de correction de parallaxe pour prises de vues rapprochées – Prise de vue classique (format normal)

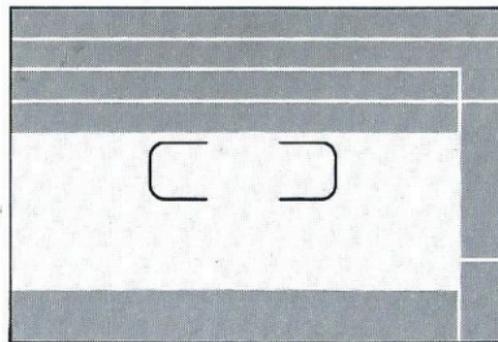


La plage de mise au point est comprise entre environ 60 cm et 1 mètre.



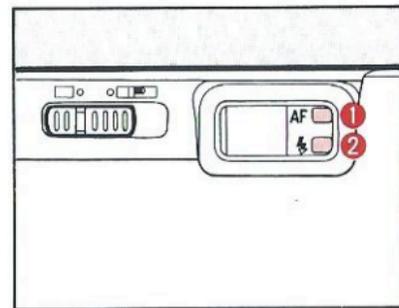
La plage de mise au point est comprise entre environ 30 et 60 cm.

Photographie en format panoramique



La plage de mise au point est comprise entre environ 30 et 60 cm.

- Lorsque le cadre de correction de parallaxe pour faible distance s'affiche dans le viseur, le cadre de visée "se déplace" vers le bas et vers le côté gauche sans que les dimensions de la photo soient modifiées.



Lorsque vous pressez le déclencheur à mi-course, les témoins 1 et/ou 2 s'allument ou clignotent.

1 **Témoin vert** : Lorsque le sujet est au point, ce témoin s'allume pour vous indiquer que vous pouvez prendre la photo. Dans le cas contraire, il clignote pour vous indiquer que vous ne pouvez pas la prendre.

2 **Témoin rouge** : lorsque le flash est chargé, il s'allume. Lorsque le flash est en cours de charge, il clignote.

Remarque:

Si le sujet est trop proche ou difficile à mettre au point (voir page 15), le témoin vert s'allume pour vous informer que vous ne pouvez pas prendre la photo. Lorsque vous prenez une photo, assurez-vous que le témoin vert est allumé et ne clignote pas.

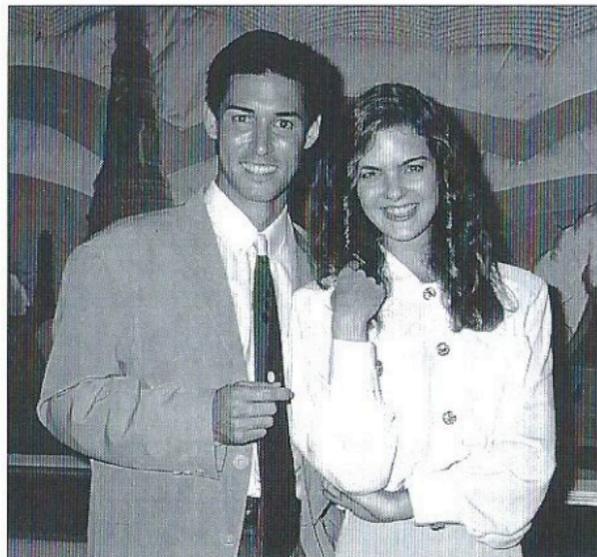
Faisceau

En cas de faible luminosité et/ou lorsque les sujets sont difficiles à mettre au point, le faisceau rouge est automatiquement projeté lorsque vous pressez le déclencheur à mi-course pour aider le système de mise au point automatique. Le faisceau est efficace dans un rayon de 5 mètres.

5 PHOTOGRAPHIE CLASSIQUE

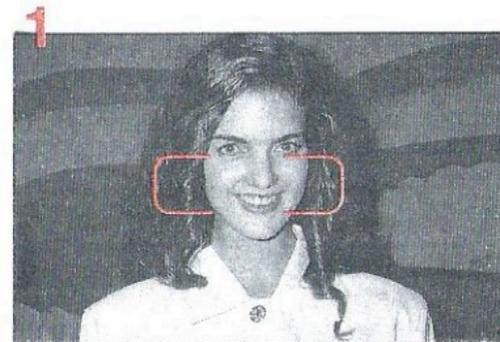
Lorsque l'appareil est mis sous tension en ouvrant le volet de protection de l'objectif, l'appareil sélectionne automatiquement les modes de prise de vue Auto et vue par vue. Ces modes sont utilisés pour la prise de vue de photos classiques. Le flash incorporé se déclenche automatiquement lorsque le sujet est faiblement éclairé.

- Lorsque l'affichage de l'écran ACL est différent de celui représenté ci-dessus (d'autres modes sont donc sélectionnés), mettez l'appareil hors tension puis de nouveau sous tension en faisant coulisser le volet de protection pour revenir aux modes Auto et vue par vue.



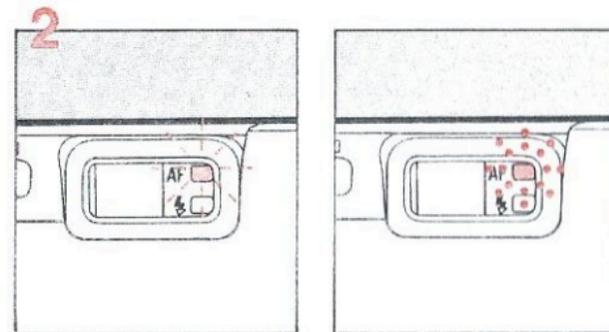
- Lorsque le flash incorporé se déclenche automatiquement, l'appareil utilise une vitesse d'obturation d'environ 1/40^{ème} de seconde avec un film 100 ISO.

6 PRISE DE VUE Distance de prise de vue : 0,3 mètre - ∞ (infini)



1 Cadrage

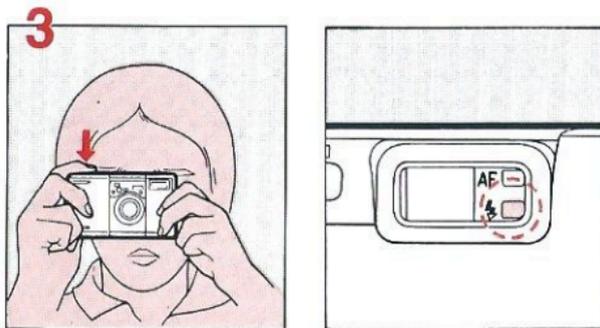
Faites la mise au point sur le sujet avec la mire de mise au point au centre du viseur.



2 Contrôle des témoins

Pressez le déclencheur à mi-course. Lorsque le sujet est au point, le témoin vert s'allume. Le témoin vert et la mire de mise au point clignotent lorsque l'appareil ne réussit pas à faire une mise au point correcte pour l'une des raisons suivantes :

1. Le sujet est trop proche.
2. Le sujet est difficile à mettre au point avec la mise au point automatique. (Voir page 15.)



3 Prise de vue

Pressez le déclencheur à fond pour prendre la photo. Le film avance automatiquement à la vue suivante après chaque déclenchement.

Remarques:

- Le témoin du retardateur s'allume brièvement pour confirmer la prise de vue.
- Si vous souhaitez effectuer la mise au point sur un autre sujet, relâchez le déclencheur et pressez-le à nouveau à mi-course.

Déclenchement automatique du flash

Lorsque vous prenez des photos avec une faible luminosité, le flash se déclenche automatiquement. En cas de lumière insuffisante, pressez le déclencheur à mi-course : le témoin rouge s'allume pour indiquer

que le flash est prêt à se déclencher. Si le témoin rouge clignote, cela signifie que le flash incorporé est en cours de charge et que l'obturateur ne peut pas être déclenché. Par conséquent, assurez-vous que le témoin rouge est allumé et ne clignote pas avant de prendre votre photo.

Le phénomène des yeux rouges

Photographier des portraits avec le flash peut provoquer le phénomène dit "des yeux rouges", c'est-à-dire l'apparition d'un reflet rouge dans les yeux de votre sujet. Cet appareil est équipé d'un mode flash "réduction des yeux rouges", qui atténue ce phénomène en émettant un pré-éclair. Voir page 20 et 39 pour plus de détails.

Zones d'efficacité du flash (film négatif couleur)

Lorsque le témoin rouge est allumé de manière continue, assurez-vous que vous êtes dans la zone d'efficacité du flash avant de déclencher.

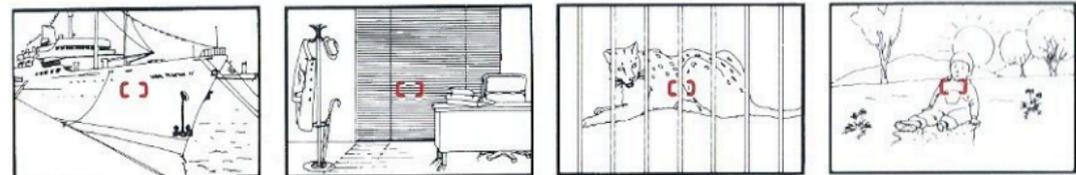
ISO	100	200	400
Distance	0,3 - 3,7m	0,3 - 5,3m	0,35 - 7,5m

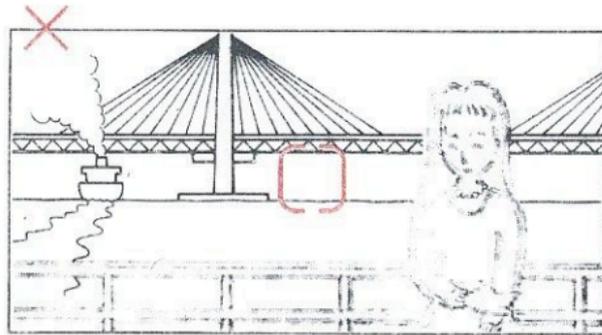
SUJETS DIFFICILES A METTRE AU POINT

Le système de mise au point automatique est très précis, mais pas infallible. Il peut être induit en erreur par certains sujets. Dans ce cas, faites la mise au point sur un autre sujet équidistant et mémorisez-la (voir page 16).

La mise au point est difficile à réaliser sur les sujets suivants:

- Les sujets présentant un contraste très faible, comme par exemple un mur blanc ou un ciel bleu dans la mire de mise au point.
- Les sujets qui ne reflètent pas beaucoup de lumière dans la mire de mise au point.
- Les sujets présentant des lignes horizontales ou des détails fins ou complexes dans la mire de mise au point.
- Des sujets multiples à l'avant plan de la mire de mise au point.
- Les sujets se détachant sur fond de lumière réfléchi ou de contre-jour ou sur fond très lumineux.

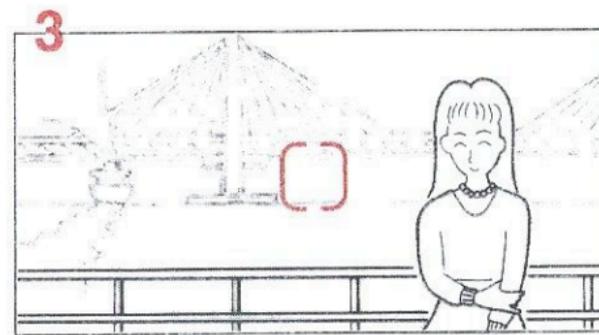
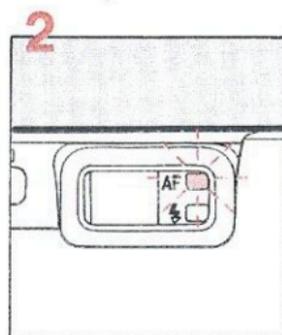




Si vous prenez votre photo sans positionner la mire de mise au point ([]) sur le sujet principal représenté sur la photo ci-dessus, seul l'arrière plan sera net. Lorsque le sujet ne se trouve pas dans la mire de mise au point au centre du viseur, utilisez la technique de mémorisation de la mise au point (cette mémorisation permet de bloquer la mise au point).



- 1 Faites la mise au point sur votre sujet avec la mire de mise au point ([]).
- 2 Lorsque vous pressez le déclencheur à mi-course, le témoin vert à droite du viseur s'allume, l'exposition et la mise au point sont momentanément mémorisées.



- 3 En maintenant le déclencheur à mi-course, recadrez l'image comme vous le souhaitez, puis déclenchez.

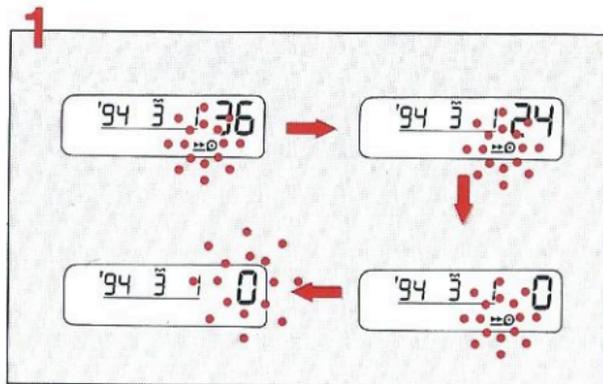
Remarque:

- Vous pouvez annuler la mémorisation de la mise au point en relâchant le déclencheur.



REBOBINAGE DU FILM

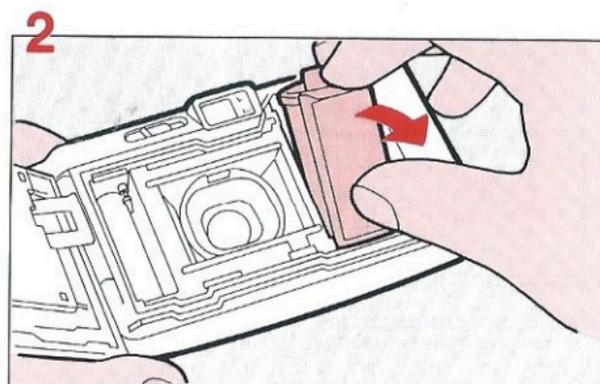
(Placez-vous à l'ombre pour retirer le film de l'appareil ou utilisez votre ombre pour protéger l'appareil)



1 Rebobinage du film

Lorsque vous avez pris la dernière vue du film, l'objectif se rétracte et le film se rebobine automatiquement. Puis le moteur s'arrête lorsque le témoin (●) clignote indiquant que le film est entièrement rebobiné (voir schéma).

- Il faut environ 20 secondes pour rebobiner un film de 24 vues.
- Le compteur "décompte" les vues pendant le rebobinage.
- La totalité du film, y compris son amorce, est rebobinée dans la cartouche pour éviter tout risque de voile accidentel.

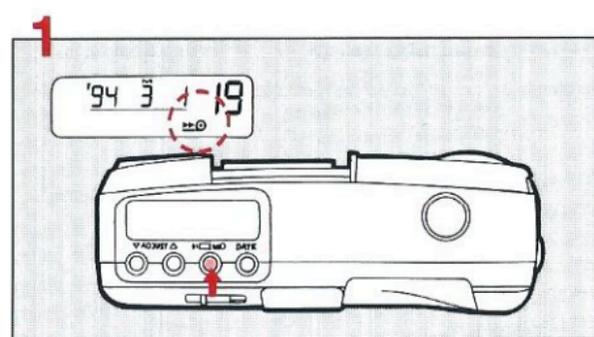


2 Déchargement du film

Pour sortir le film, ouvrir le dos de l'appareil et retirez la cartouche de son logement en la tirant par le haut avec votre doigt.

Remarques:

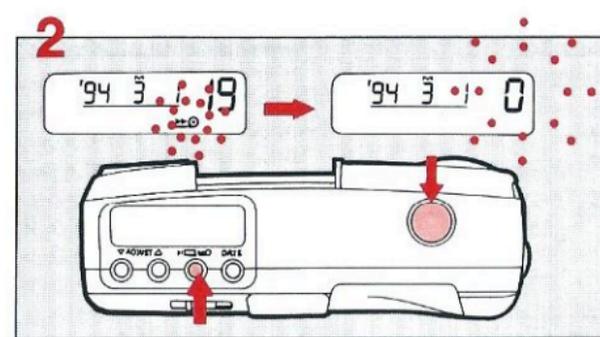
- Il est possible de prendre une ou deux vues de plus que le nombre figurant sur la cartouche du film. Ces vues peuvent ne pas être développées.
- N'ouvrez jamais le dos de l'appareil tant que le rebobinage n'est pas terminé.



Rebobinage à mi-film

Si vous souhaitez rebobiner le film avant qu'il ne soit terminé, respectez la procédure suivante:

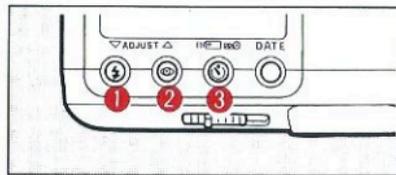
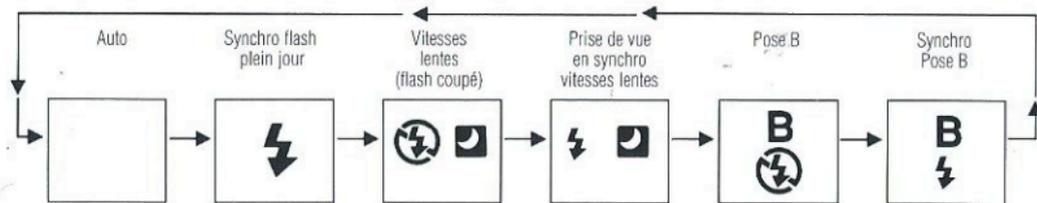
- 1 Ouvrez le volet de protection de l'objectif et maintenez la touche du mode d'entraînement enfoncée pendant plus de trois secondes. Le symbole (●) s'affiche sur l'écran ACL pour indiquer que le mode de rebobinage à mi-film a été sélectionné.



- 2 Tout en maintenant la touche du mode d'entraînement enfoncée, pressez le déclencheur pour lancer le rebobinage du film. Le rebobinage s'arrête en fin de film et le symbole (●) clignote pour indiquer que vous pouvez ouvrir le dos de l'appareil en toute sécurité.

PRISES DE VUES PLUS ELABOREES (SELECTION DES MODES/MODE FLASH "REDUCTION DES YEUX ROUGES")

Pour sélectionner les différents modes d'exposition, pressez la touche mode ①.



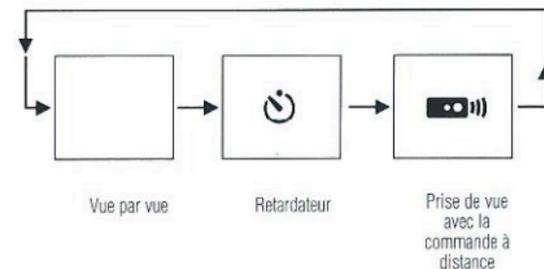
Ouvrez le volet de protection de l'objectif

- Pour sélectionner les différents modes, pressez la touche mode ①.
- Pour les photos classiques, sélectionnez les modes Auto et vue par vue comme indiqué sur la gauche. Lorsque l'appareil est sous tension, les modes Auto et vue par vue sont automatiquement sélectionnés.

Fonction flash "réduction des yeux rouges"

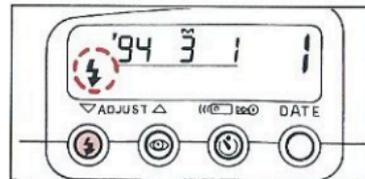
Pour réduire le phénomène des yeux rouges, pressez la touche flash "réduction des yeux rouges" (👁️) ②. Le flash émet alors deux éclairs consécutifs afin de réduire ce phénomène. Pour annuler ce mode, pressez de nouveau la touche "réduction des yeux rouges".

Pour sélectionner les différents modes de prise de vue, pressez la touche du mode d'entraînement ③.



- Quel que soit le mode d'exposition et/ou de prise de vue sélectionné, si les touches ① ou ③ sont enfoncées après déclenchement de l'obturateur, les modes automatique et vue par vue seront rappelés automatiquement.
- Lorsque vous maintenez la touche du mode d'entraînement ③ enfoncée pendant plus de trois secondes, vous sélectionnez le mode rebobinage en cours de film (voir page 19.)

PRISE DE VUE SYNCHRO FLASH PLEIN JOUR



Pressez la touche Mode jusqu'à ce que (⚡) s'affiche sur l'écran ACL. Le flash se déclenche dans l'obscurité

comme en plein jour. Si vous prenez un sujet en contre-jour, celui-ci peut ressortir sous-exposé. Dans ce cas, utilisez le mode synchro flash plein jour dans la zone d'efficacité du flash. L'exposition est alors optimale et sans zone d'ombre. Lorsque vous souhaitez déclencher le flash, utilisez ce mode. Dans ce mode, le flash se déclenche à chaque prise de vue.



Sans Synchro Flash Plein Jour

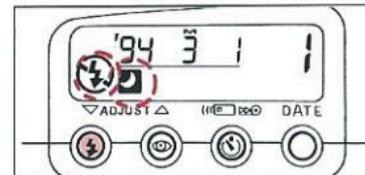


Avec Synchro Flash Plein Jour

Remarques:

- Vérifiez que le témoin rouge à droite du viseur s'allume lorsque vous pressez le déclencheur à mi-course avant de déclencher. S'il clignote, cela signifie que le flash est en cours de charge.
- Vérifiez que vous êtes bien dans la zone d'efficacité du flash, même lorsque vous l'utilisez comme flash d'appoint en plein jour.

PRISE DE VUE EN VITESSES LENTES

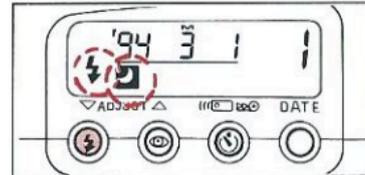


Vitesses lentes
(flash coupé)

Pressez la touche Mode jusqu'à ce que le symbole (⚡) s'affiche sur l'écran ACL. Dans ce mode, le flash ne se déclenche pas et la photo est prise en vitesses lentes jusqu'à environ 2 secondes. Utilisez ce mode lorsque l'utilisation du flash est interdite, comme au théâtre, au musée, etc. Ce mode permet également d'utiliser l'effet de la lumière naturelle pour la composition de vos photos.

Remarque:

- Plus la luminosité est faible, plus la vitesse d'obturation est lente et plus les risques de "bougé" sont grands: utilisez un pied !

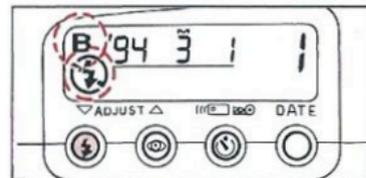


Prise de vue en
synchro vitesses
lentes (avec
flash)

Pressez la touche Mode pour sélectionner le mode synchro vitesses lentes jusqu'à ce que le symbole (⚡) s'affiche sur l'écran ACL. Vous pouvez équilibrer le sujet et l'arrière-plan en utilisant le flash incorporé pour exposer correctement le sujet au premier plan et une vitesse lente pour exposer l'arrière-plan faiblement éclairé.

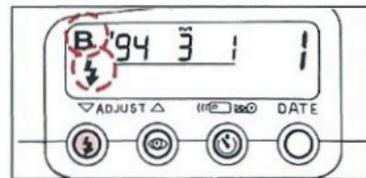


POSE B ET SYNCHRO POSE B



Pose B (ⓑ)
Pressez la touche mode jusqu'à ce que (ⓑ) s'affiche sur l'écran ACL. L'obturateur reste ouvert aussi

longtemps que l'on presse le déclencheur (maximum 5 minutes). Ce mode sert à réaliser des poses longues de feux d'artifices ou de scènes nocturnes par exemple. Lorsque vous choisissez ce mode, l'appareil doit être placé sur un pied pour éviter les bégays.



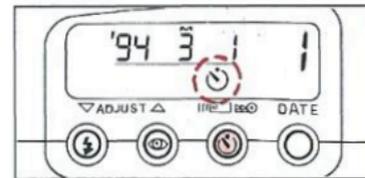
Mode synchro pose B (ⓑ)
Pressez la touche Mode jusqu'à ce que le symbole (ⓑ) s'affiche sur l'écran ACL. Cela

vous permet d'utiliser le flash avec le mode pose B afin de prendre par exemple un portrait au premier plan et une scène nocturne à l'arrière-plan.



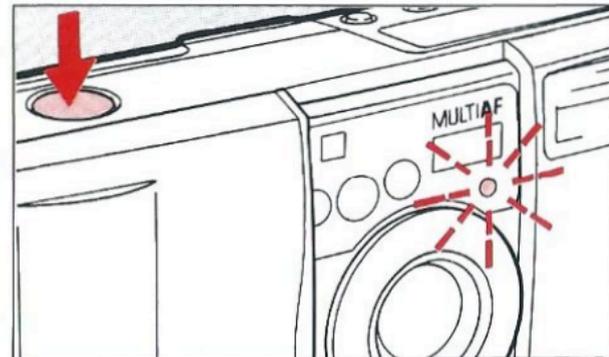
Pose B, environ 3 sec. (ISO100)

PRISE DE VUE AVEC RETARDATEUR



Retardateur
Utilisez le retardateur pour apparaître sur vos photos. L'utilisation d'un pied est recommandée. Pressez

la touche du mode d'entraînement jusqu'à ce que (ⓑ) s'affiche sur l'écran ACL.



Remarques sur la prise de vue avec retardateur

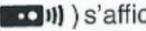
- Ne déclenchez pas le retardateur alors que vous êtes devant l'appareil, le sujet ne serait pas au point.
- Pour annuler le retardateur après l'avoir activé, appuyez sur n'importe quelle touche située près de l'écran ACL. Dans ce cas, l'alimentation n'est pas coupée.
- Lorsque vous souhaitez utiliser le flash avec le retardateur, vérifiez que le témoin rouge s'allume avant d'activer le retardateur.
- Si la pose B est utilisée avec le retardateur, la vitesse d'obturation sélectionnée est automatiquement de 1/2 seconde.

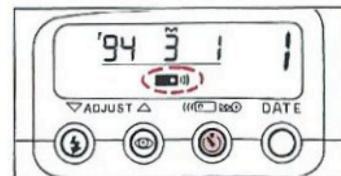
Faites la mise au point sur les sujets en pressant le déclencheur à mi-course, puis appuyez à fond. L'obturateur se déclenche après environ 10 secondes. Lorsque vous utilisez le retardateur, le symbole (ⓑ) clignote sur l'écran ACL et le témoin de retardateur s'allume. Le témoin commence à clignoter 3 secondes avant le déclenchement afin de vous permettre de sourire au bon moment.

UTILISATION DE LA COMMANDE A DISTANCE (OPTION)

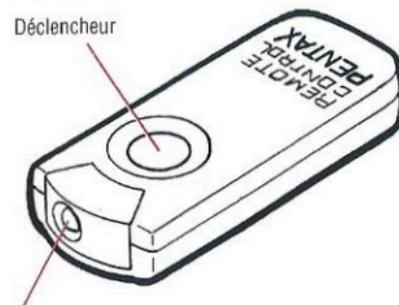
Si vous avez acheté la commande à distance sans fil (disponible en option), lisez cette section. Cette commande à distance sans fil permet de déclencher l'obturateur à distance. Ce dernier se déclenche 3 secondes après avoir pressé le bouton de la commande à distance.

- Lorsque vous utilisez la commande à distance, il est conseillé de mettre l'appareil sur un pied.
- Lorsque vous utilisez la commande à distance pour prendre des photos, le mode vue par vue peut être associé à n'importe quel autre mode d'exposition. La prise de vue avec retardateur ne peut cependant pas être utilisée.
- En mode pose B, utilisez la commande à distance pour éviter tout mouvement de l'appareil. Lorsque vous maintenez le déclencheur de la commande à distance enfoncé, l'obturateur reste ouvert (pendant 5 minutes maximum).

Prise de vue avec la commande à distance
Pressez la touche du mode d'entraînement de l'appareil jusqu'à ce que le symbole () s'affiche sur l'écran ACL.



Nomenclature



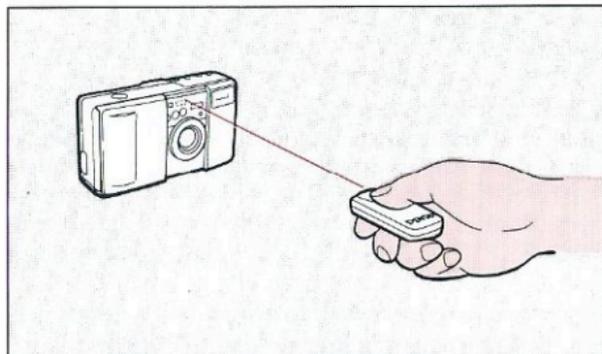
Transmetteur de la commande à distance



Témoin clignotant

Lorsque le mode prise de vue avec commande à distance est réglé sur l'appareil, le témoin du retardateur à l'avant de l'appareil clignote lentement, cela signifie que vous pouvez prendre des photos à l'aide de la commande à distance.

- Lorsque l'appareil est en mode prise de vue avec commande à distance et n'est pas utilisé pendant 5 minutes, l'objectif se rétracte automatiquement pour économiser la pile et l'appareil se remet en mode vue par vue.



Prise de vue

Cadrez la scène et faites la mise au point sur le sujet à l'aide de la mire de mise au point. Dirigez le transmetteur de la commande à distance vers le récepteur placé sur l'appareil, puis pressez le déclencheur de la commande à distance à fond pour déclencher.

- Le témoin du retardateur clignote rapidement pendant 3 secondes avant le déclenchement. Si vous déclenchez en utilisant le déclencheur de l'appareil, les photos seront prises en mode normal.
- Vous ne pouvez pas mémoriser la mise au point si vous utilisez la commande à distance. Le sujet dans la mire de mise au point est mis au point lorsque vous pressez le déclencheur de la commande à distance.

Distance de fonctionnement de la commande à distance

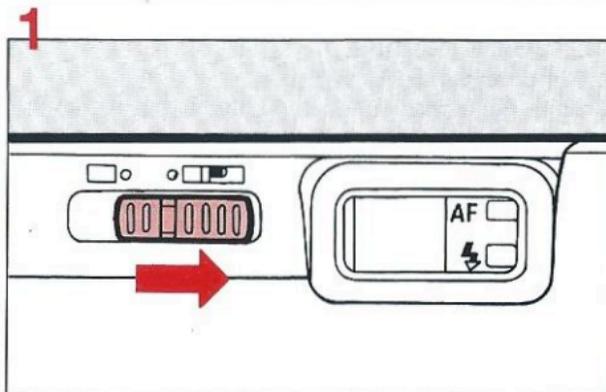
Vers l'avant de l'appareil: 5 mètres environ au maximum.

- La commande à distance ne peut pas fonctionner lorsque le sujet se trouve à contre-jour. Dans ce cas, utilisez le déclencheur de l'appareil en mode retardateur pour vos photos.
- La commande à distance ne fonctionne pas lorsque le flash incorporé est en cours de charge.

Autonomie de la pile de la commande à distance

La pile de la commande à distance permet d'effectuer environ 30.000 opérations. Pour son remplacement, adressez-vous à un service après-vente agréé PENTAX (les frais seront à votre charge).

PRISE DE VUE AU FORMAT PANORAMIQUE

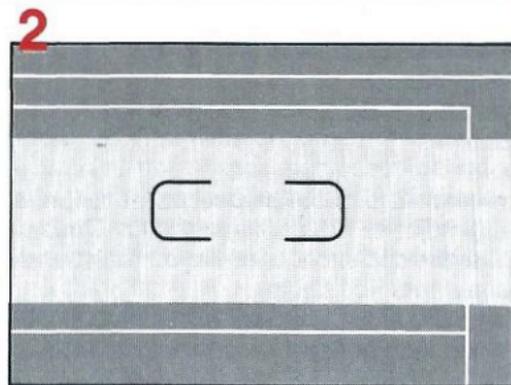


Pour passer du format normal au format panoramique en cours de pellicule, il suffit de déplacer la commande de sélection du mode panoramique. Le format panoramique permet de réaliser des prises de vues horizontales (13 x 36 mm environ sur le film).

1 Sélection du format panoramique

Placez le sélecteur de mode panoramique sur (P) pour sélectionner le format panoramique.

- En format panoramique, la fenêtre du viseur se place en position format panoramique horizontal.



2 Prise de vue en format panoramique

Composez votre photographie dans le cadre format panoramique puis pressez à fond le déclencheur.

- Lorsque vous prenez une photo en format panoramique à moins de 0,6 mètre de distance, le cadre de visée du viseur est automatiquement modifié et compensé. Cadrez votre sujet dans le cadre de correction de parallaxe pour faible distance.



Le symbole "---" indique l'emplacement où la date et l'heure sont imprimées.

Le MODELE DATE vous permet d'enregistrer la DATE en mode format panoramique comme en mode normal. Pour plus de détails, voir page 33 "MODELE DATE". L'appareil sélectionne automatiquement la position de la DATE correspondant au format normal/panoramique sélectionné.

REMARQUES SUR LE DEVELOPPEMENT DE PRISES DE VUES EN FORMAT PANORAMIQUE

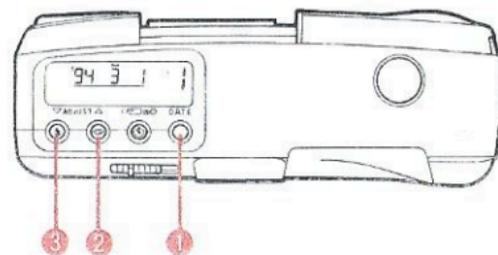
- Lorsque vous faites développer le film et que vous avez uniquement pris des photos en format panoramique, demandez au technicien du laboratoire de développer toute la pellicule en format panoramique. Si vous avez réalisé des photos en format normal et en format panoramique, demandez-lui de respecter ces deux formats.

- Le développement des photos en mode panoramique est plus long et plus onéreux que le développement normal. Pour plus d'informations, consultez votre laboratoire photo.
- Les installations de développement en format panoramique sont différentes selon les zones et les besoins. Votre laboratoire ou votre revendeur photo vous informeront des différentes options qui vous sont offertes.



- En format panoramique, seule la partie centrale de l'image est exposée. Le nombre de vues est cependant identique à celui du format normal.
- Lorsqu'une photo panoramique est développée en taille normale, des zones noires apparaîtront en haut et en bas de la photo.

MODELE DATE



Si vous possédez un modèle DATE, lisez attentivement ce chapitre. Ce modèle permet d'imprimer la date sur chaque photo jusqu'en l'an 2030.

- ① DATE Touche Select (sélection)
- ②  Touche Adjust (augmenter)
- ③  Touche Adjust (diminuer)

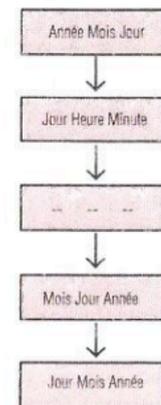
Sélection du mode

Pressez la touche Date ①, le mode sur l'écran ACL change comme indiqué dans le diagramme.

Remarques:

"-- -- --" signifie qu'aucune donnée ne sera imprimée.

- "La mention "M" sur l'ACL signifie "Mois".



- Indication numérique
 Année = 94 - 30 (1994 - 2030)
 Mois = 1 - 12
 Jour = 1 - 31
 Heure = 0 - 23
 Minute = 00 - 59

Réglage de la date

Mettez l'appareil sous tension en ouvrant le volet de protection de l'objectif.

1. Maintenez la touche Date **1** enfoncée pendant 3 secondes, les chiffres de "l'année" se mettent à clignoter.
2. Chaque fois que vous appuyez sur la touche Date **1** les chiffres clignotants changent de la manière suivante: Année - Mois - Jour - Heure - Minute. Relâchez la touche lorsque les chiffres souhaités s'affichent.
3. Pressez la touche **2** ou **3** si vous souhaitez modifier les chiffres clignotants. Les chiffres changent un par un chaque fois que vous pressez la touche **2** ou **3**. Si vous maintenez la touche enfoncée pendant 2 ou 3 secondes, les chiffres commenceront à défiler. En appuyant sur la touche **2**, les chiffres augmentent alors qu'avec la touche **3**, ils diminuent.
4. Après avoir réglé les données, appuyez sur la touche Date **1** jusqu'à ce que le clignotement cesse.
 - Le témoin ---- s'affiche après le remplacement de la pile.
 - Après remplacement de la pile, pour modifier l'affichage, il suffit de presser une fois la touche **1** (il n'est pas nécessaire de la maintenir enfoncée pendant trois secondes). Suivre les étapes énumérées ci-dessus pour réinitialiser l'heure et la date.

DATE



Touche Select (sélection)

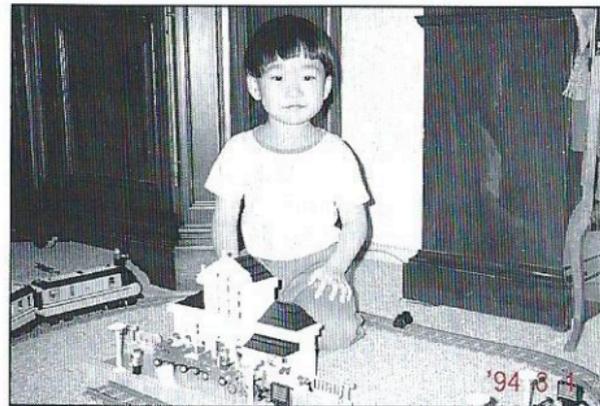
Touche Adjust (augmenter)

Touche Adjust (diminuer)

PRECAUTIONS

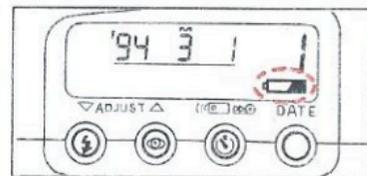
Les données de l'écran ACL sont imprimées sur chaque prise de vue.

- Les données ne peuvent pas être corrigées si vous n'ouvrez pas le volet de protection de l'objectif.
- Les données ne peuvent pas être imprimées tant que les chiffres clignotent.
- "Année-Mois-Jour" et "Jour-Heure-Minute" ne peuvent pas être imprimés simultanément.
- Déplacez le sélecteur de mode panoramique vers la droite pour sélectionner le mode panoramique ou vers la gauche pour sélectionner le mode normal.
- L'appareil sélectionne automatiquement le format d'impression de la date en fonction du mode normal/panoramique sélectionné.
- Cette impression sera peu lisible si le coin de l'image où elle s'effectue est blanc ou jaune. Lors du cadrage, évitez qu'un objet de couleur claire ne se trouve en bas et à droite de ce cadrage.
- Les données ne peuvent pas être imprimées correctement si vous prenez plus de photos que le nombre indiqué sur la cartouche.



* Sur la photo ci-dessus, la date est simulée.

TEMOIN D'USURE DES PILES



Le témoin d'usure de la pile (↔) s'affiche sur l'écran ACL lorsque la pile est presque usée. Remplacez-la aussi vite que possible. Dès que le témoin (↔) commence à clignoter, l'appareil ne peut plus fonctionner.

Autonomie de la pile (avec film 24 vues):

30 films environ

En utilisant le flash une fois sur deux

(avec une pile CR123A et d'après les critères de test PENTAX)

Important:

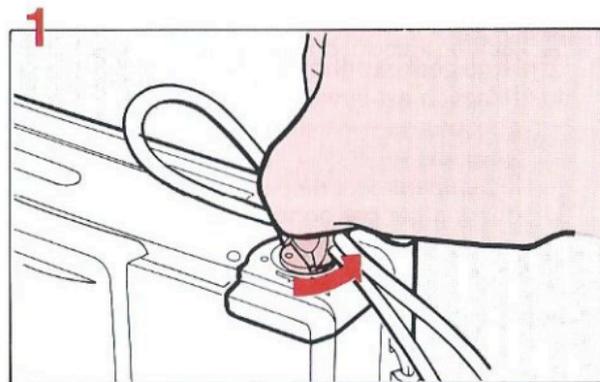
La pile CR123A a été utilisée avec les critères de test Pentax. L'autonomie et les performances de la pile peuvent varier considérablement en fonction de l'utilisation de la mise au point, du flash ainsi que des conditions externes comme la température et l'état de la pile. En outre, si vous prévoyez de ne pas utiliser votre appareil pendant plusieurs mois, nous vous conseillons de retirer la pile. Sa longévité sera ainsi accrue.

Remarques:

- La pile alimente l'appareil et la fonction date sur le modèle DATE pour un fonctionnement constant de l'horloge. Après remplacement, corrigez l'affichage de la date et de l'heure. (voir page 34.)
- Le nombre de photos prises est mémorisé et n'est pas modifié, même si vous remplacez la pile.

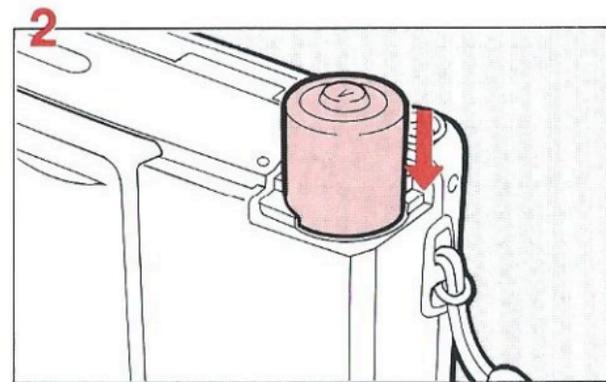
MISE EN PLACE/REMPACEMENT DE LA PILE

(Fermez le volet de protection de l'objectif)



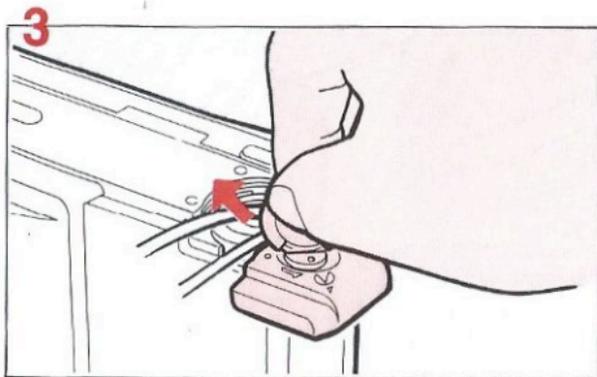
1 Ouverture du compartiment de la pile

Tournez le verrou du compartiment dans le sens de la flèche avec l'attache de la courroie.



2 Mise en place de la pile (utilisez une pile au lithium CR-123A 3V ou une pile du même type)

Introduisez une pile lithium en respectant la polarité plus/moins (+/-) indiquée dans le logement.



3 Fermeture du compartiment de la pile

Pour fermer le compartiment de la pile, vérifiez que le point est en face du repère () situé sur le compartiment, puis replacez ce dernier dans sa position d'origine tout en appuyant vers le bas. Tournez le verrou.

Remarques:

1. La pile ne peut pas être remplacée lorsque le volet de protection est ouvert.
2. Les données sont initialisées sur 94 1 1, 10:00 et les symboles ---- s'affichent sur l'écran ACL lorsque le compartiment de pile est ouvert (voir page 34 pour corriger ces données).

PLAGES D'EFFICACITE DU FLASH AVEC DES FILMS AUTRES QUE 100, 200 ou 400 ISO ET PHENOMENE DES YEUX ROUGES LORS DE LA PRISE DE VUE AU FLASH

Les distances appareil-sujet correctes pour les films autres que les 100, 200 ou 400 ISO sont indiquées dans le tableau ci-dessous.

ISO	25	50	800	1600	3200
Distance	0,3 - 1,9 m	0,3 - 2,6 m	0,5* - 11,3 m	0,7* - 16,0 m	0,9* - 22,5 m

* Les films rapides peuvent provoquer une surexposition lors des prises de vues rapprochées.

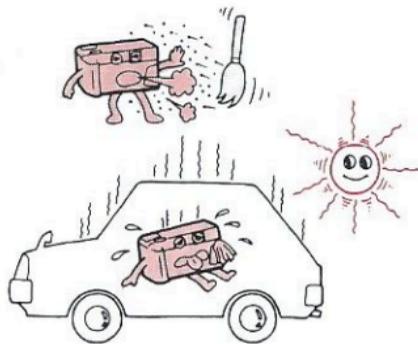
Le phénomène des "yeux rouges" lors de la prise de vue au flash

Les yeux du sujet apparaissent parfois rouges sur une photo faite au flash. Ce phénomène est dû à la réflexion de l'éclair du flash sur la rétine. Il peut être atténué lorsque le sujet est dans un environnement plus clair, lorsqu'on raccourcit la distance ou en utilisant la fonction de "réduction des yeux rouges" du flash.

ENTRETIEN DE VOTRE APPAREIL

Votre appareil PENTAX est un instrument de précision, sophistiqué, conçu pour vous servir efficacement pendant longtemps. Aussi, prenez-en grand soin.

- N'utilisez pas votre appareil lorsqu'il risque d'être au contact avec la pluie ou l'eau car il n'est pas étanche. Si l'appareil est mouillé ou éclaboussé, séchez-le immédiatement avec un chiffon doux.
- Ne faites pas tomber l'appareil et évitez les chocs. En cas de choc important, contactez un réparateur agréé PENTAX pour le faire vérifier.
- Évitez les chocs, les vibrations ou les pressions importantes. Protégez-le par un sac matelassé lorsque vous le transportez en voiture, moto, avion ou bateau, etc .
- Utilisez une soufflette pour dépoussiérer le boîtier, l'objectif ou le viseur.
- Évitez de stocker l'appareil dans un placard où se trouvent des produits antimites ou des produits chimiques. Stockez l'appareil dans un endroit bien ventilé pour éviter les moisissures.
- Ne laissez pas votre appareil séjourner longtemps à la chaleur ou l'humidité (voiture, par exemple).



- Toute formation de condensation à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil peut provoquer de la rouille et endommager gravement le mécanisme. Par ailleurs, si l'appareil passe brusquement d'une température extérieure froide à une pièce surchauffée ou inversement, des cristaux peuvent se former et détériorer l'appareil. Pour éviter cela, mettez votre appareil dans un sac pour qu'il se réchauffe lentement. Sortez-le du sac seulement lorsqu'il aura atteint la température ambiante.

- L'appareil fonctionne correctement entre 50°C et -10°C.
- De la poussière, de la saleté ou de l'eau sur les plots de contact peuvent être à l'origine d'un dysfonctionnement électrique. Vérifiez que les piles ne fuient pas et qu'il n'y a pas de trace de corrosion due au sel ou aux gaz, ni de saleté ou de graisse. Si vous ne pouvez pas le nettoyer, envoyez votre appareil chez un réparateur agréé par PENTAX. Les réparations de cette nature ne sont pas couvertes par la garantie et peuvent vous être facturées.
- Les tirages photo standard coupent les bords de l'image exposée sur le film: composez votre image avec une marge de sécurité.
- Pour que votre appareil conserve ses performances optimales, nous vous conseillons de le faire réviser environ tous les deux ans. Si votre appareil est resté inutilisé pendant une assez longue durée et que vous devez prendre des photos importantes, nous vous conseillons de réaliser un film d'essai préalable.

- Les réparations de ce produit consécutives à une utilisation industrielle ne sont pas couvertes par la garantie PENTAX.

GUIDE DE PRISE DE VUE PRATIQUE



Prise de vue au flash

Prise de vue en cas de faible luminosité	p. 12
Atténuation du phénomène des yeux rouges	p. 20
Photographie d'un portrait dont le visage est dans la pénombre	p. 22
Prise de vue d'un sujet se détachant sur un coucher de soleil	p. 23
Prise de vue d'un sujet se détachant sur un arrière-plan nocturne	p. 24



Prises de vues dans différentes conditions

Photographie d'un portrait dont le visage est dans la pénombre	p. 22
Prise de vue d'un sujet se détachant sur un coucher de soleil	p. 23
Prise de vue d'un sujet se détachant sur un arrière-plan nocturne	p. 24
Pour figurer sur vos photos	p. 25



Photographie de paysage

Prise de vue d'un sujet se détachant sur un coucher de soleil	p. 23
Photographie d'un paysage nocturne	p. 24
Prise de vue d'un sujet se détachant sur un arrière-plan nocturne	p. 24



Divers

Prise de vue à distance d'un paysage lointain	p. 26
Impression de la date sur une photo	p. 33

PROBLEMES DE PRISE DE VUE

Il existe souvent une solution très simple à ce qui peut apparaître comme un problème de fonctionnement. Voici quelques-uns de ces problèmes et leurs solutions.

Symptômes	Causes et remèdes
1. Déclenchement impossible.	<ul style="list-style-type: none"> Le volet de protection de l'objectif est-il fermé ? Si oui, ouvrez-le. (Voir page 4). La pile est-elle déchargée ? Si oui, remplacez-la par une pile neuve. (Voir page 36.) Le symbole () clignote-t-il sur l'écran ACL ? Si oui, le film est terminé. Mettez un nouveau film dans l'appareil. (Voir page 18.)
2. Mes photos ne sont pas très nettes.	<ul style="list-style-type: none"> Avez-vous centré la mire de mise au point sur votre sujet ? (Voir page 13.) Quand vous déclenchez, veillez à ne pas masquer la fenêtre de mise au point automatique avec votre doigt ou vos cheveux (Voir page 5). Avez-vous pressé doucement le déclencheur ?
3. L'objectif se rétracte automatiquement (l'alimentation est coupée automatiquement).	<ul style="list-style-type: none"> Avez-vous laissé l'appareil inutilisé pendant cinq minutes après avoir ouvert le volet de protection ? L'objectif se rétracte automatiquement pour couper l'alimentation si l'appareil n'est pas utilisé pendant cinq minutes (voir page 4). Lorsque l'appareil est sous tension et qu'il est inutilisé pendant 10 minutes en mode prise de vue avec commande à distance, l'objectif se rétracte automatiquement pour économiser la pile (voir page 27).

Symptômes	Causes et remèdes
4. La commande à distance ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> La plage de fonctionnement de la commande à distance est d'environ 5 mètres à partir de la face avant de l'appareil. (Voir page 29.) La commande à distance ne fonctionne pas en cas de contre-jour. (Voir page 29). Le flash est en cours de charge. Attendez qu'il soit chargé (Voir page 29.)
5. Le symbole () ou () s'affiche sur l'écran ACL.	<ul style="list-style-type: none"> Si ce symbole disparaît, l'appareil est prêt à être utilisé. Si un de ces symboles apparaît fréquemment, l'appareil peut être défectueux.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Type:	Appareil 24 x 36 entièrement automatique à obturateur central, avec flash automatique incorporé.
Film:	Réglage automatique de la sensibilité avec films 35 mm codés DX de 25 à 3200 ISO (par pas de 1 IL). Les films non codés DX sont automatiquement réglés sur 25 ISO.
Format:	24 x 36mm (environ 13 x 36 en format panoramique)
Entraînement du film:	Automatique
Chargement du film:	Automatique. La fermeture du dos de l'appareil provoque automatiquement l'entraînement du film jusqu'à la première vue.
Rebobinage du film:	Automatique en fin de film avec arrêt automatique du rebobinage. Temps de rebobinage: environ 20 secondes pour un film 24 vues. Possibilité de rebobinage en cours de film.
Compteur de vues:	Affichage automatique des numéros de vues en ordre croissant à la prise de vue et décroissant lors du rebobinage.
Objectif:	32 mm Pentax f/3,5; 3 éléments en 3 groupes, Angle visuel : 68°
Système de mise au point:	Système de mise au point automatique Pentax à coïncidence de phase avec mémorisation de la mise au point. Portée : 0,3 m - infini (grossissement maximum environ 1/7X). Le faisceau est projeté en cas de faible luminosité et/ou de sujet difficile à mettre au point
Obturateur:	Central à programmation électronique. Vitesses d'environ 1/400sec. - 2 sec. Pose B : 1/2 sec. - 5 min., Déclenchement électromagnétique.
Retardateur:	Indication électronique par témoin rouge. Déclenchement différé de 10 secondes env. avec diode électroluminescente. Possibilité d'annulation après mise en service.
Viseur:	Viseur à image réelle : ratio de couverture de 85%. Grossissement : environ 0,34X, Dioptrie: -1D, mire de mise au point (clignotante lorsque le sujet est trop près et/ou difficile à mettre au point). Cadre de visée, cadre de correction de parallaxe pour faible distance, cadre de visée format panoramique. Témoin vert allumé : sujet au point, témoin vert clignotant : sujet trop près et/ou difficile à mettre au point. Témoin rouge allumé : flash prêt, témoin rouge clignotant : flash en cours de charge.
Contrôle de l'exposition:	Contrôle de l'exposition automatique programmée : 9,0-17 IL en mode Auto ou synchro plein jour (100 ISO), 2,6-17 IL en mode synchro vitesses lentes.

Activation de la mesure de l'exposition: Flash:

Par pression à mi-course du déclencheur
Flash automatique incorporé avec mode réduction des yeux rouges, émission automatique d'un éclair en cas de faible luminosité ou de contre-jour, flash forcé = synchro plein jour/synchro vitesses lentes jusqu'à 2 sec. Flash coupé = Annulation du flash; Synchro pose B = 1/2 sec. à 5 min.
0,3-3,7m (avec film 100 ISO)

Zone d'efficacité du flash:

Temps de recharge du flash: Environ 3 secondes d'après les critères de test PENTAX

Commande à distance:

Commande à distance sans fil à infrarouge. Portée : 5 mètres de l'avant de l'appareil.

Alimentation de la

commande à distance:

Une pile au lithium CR1620 (disponible auprès des services après-vente agréés PENTAX).

Dimensions et poids

de la commande à distance:

22,0 (L) x 50,0 (L) x 9,5 (P), 9 g avec pile

Alimentation de l'appareil:

Une pile lithium CR123A ou type équivalent

Autonomie:

Environ 30 films de 24 poses en utilisant le flash 1 vue sur 2 (d'après les critères de test PENTAX).

Témoin d'usure

des piles:

(☐) s'affiche sur l'écran ACL. Lorsque (☐) clignote, l'obturateur est bloqué.

Système d'impression

Contrôlé par quartz; écran ACL avec horloge digitale et calendrier automatique.

des données:

Modes d'impression

"Année/Mois/Jour", "Jour/Heure/Minute", "Mois/Jour/Année", "Jour/Mois/Année" ou pas d'impression.

des données:

Méthode d'impression :

A l'avant du film.

Dimensions et poids:

107,0 (L) x 58,0 (H) x 35,0 (E) mm 155 grammes, (sans pile)

Modèle DATE:

Même poids, mêmes dimensions

LES CARACTERISTIQUES DE CET APPAREIL SONT SUJETTES A MODIFICATIONS SANS AUCUN ENGAGEMENT DE LA PART DU FABRICANT.

GARANTIE

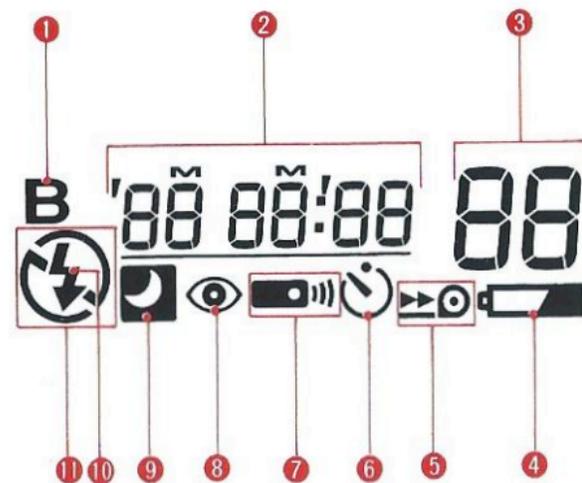
Tous les appareils PENTAX achetés chez des revendeurs autorisés sont garantis contre tout défaut de fabrication pendant une période de 12 mois suivant la date d'achat. Pendant cette période, les réparations seront effectuées gratuitement ainsi que l'échange des pièces défectueuses, sous réserve que le matériel ne présente pas de trace de choc ni de corrosion par des produits chimiques ou par une fuite d'électrolyte de la pile et n'ait pas été endommagé par du sable ou par un liquide, que la panne ne soit pas due à une mauvaise manipulation ou à une manipulation contraire au mode d'emploi et qu'il n'ait pas subi de modifications chez un réparateur non agréé. Le fabricant ou son représentant agréé ne sera pas responsable des réparations ou modifications entreprises sans son accord écrit, ni des dommages liés aux délais ou à la perte d'usage ni à leurs conséquences quelles qu'elles soient, directes ou indirectes, causées par la défectuosité du matériel ou autres causes. Il est expressément reconnu par l'acheteur que la responsabilité du fabricant ou de ses représentants en matière de garantie, implicite ou explicite, est strictement limitée au remplacement des pièces comme indiqué ci-dessus. Il ne sera effectué aucun remboursement d'une réparation faite par un service après-vente non agréé par PENTAX.

Procédure au cours de la période de garantie de 12 mois

Tout appareil PENTAX reconnu défectueux pendant la période de 12 mois suivant son achat devra être retourné au revendeur chez lequel l'achat a été effectué ou chez le fabricant. S'il n'existe pas de représentant agréé du fabricant dans votre pays, envoyez votre matériel directement au fabricant, en port payé. Dans ce cas, la période d'immobilisation du matériel risque d'être très longue en raison des procédures requises. Si le matériel est couvert par la garantie, la réparation sera effectuée et les pièces remplacées gracieusement avant de vous être renvoyé en état de fonctionnement. Si le matériel n'est plus sous garantie, la réparation sera facturée aux tarifs habituels du fabricant ou de son représentant. Les frais de port sont à la charge du propriétaire de l'équipement. Si votre matériel PENTAX a été acheté dans un autre pays que celui où vous souhaitez faire appliquer la garantie, les frais de remise en état peuvent vous être facturés par le représentant du fabricant de ce pays. Cependant, si le matériel est retourné au fabricant, il sera réparé gratuitement pendant la période de garantie, conformément à cette garantie.

ECRAN ACL

Toutes ces indications ne s'affichent pas simultanément comme sur le schéma.



- 1 Pose B (p. 24)
- 2 Informations sur la date (p. 33)
- 3 Compteur de vues (p. 8)
- 4 Témoin d'usure de la pile (p. 36)
- 5 Mode rebobinage du film (p. 19)
- 6 Retardateur (p. 25)
- 7 Mode prise de vue avec la commande à distance (p. 27)
- 8 Mode flash "réduction des yeux rouges" (p. 20)
- 9 Vitesses lentes (p. 23)
- 10 Flash forcé (p. 22)
- 11 Flash coupé (p. 23)

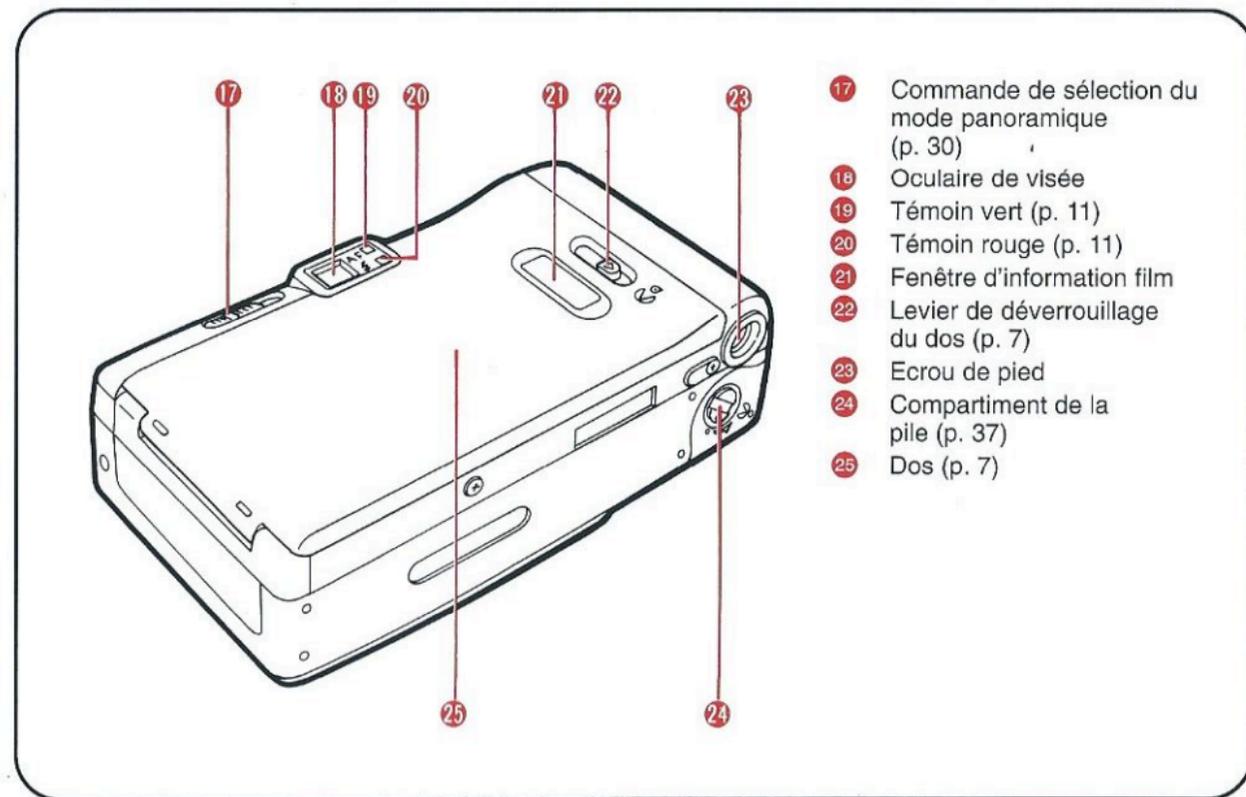
ACL (Ecran d'affichage à cristaux liquides)

- Quand l'écran d'affichage à cristaux liquides est exposé à des températures supérieures à 60°C, les cristaux liquides s'obscurcissent, mais ils reprennent leur aspect d'origine lorsque la température revient à la normale.
- La réaction des cristaux liquides se ralentit à basse température. C'est une de leurs caractéristiques, non un défaut.

Dans tous les cas, les frais d'expédition, taxes douanières seront à la charge de l'expéditeur. De façon à prouver la date de votre achat (si nécessaire), conservez la facture ou le reçu de cet achat pendant au moins un an. Avant d'expédier votre matériel en réparation, vérifiez d'abord que vous l'envoyez à un représentant officiel du fabricant ou à l'un de ses ateliers agréés, sauf s'il s'agit du fabricant lui-même. Demandez toujours un devis et ne faites procéder aux travaux de réparation qu'après accord écrit du devis.

Cette garantie ne s'applique pas aux produits PENTAX achetés aux USA, Canada et Royaume-Uni. Les garanties locales remplacent cette garantie.

NOMENCLATURE





Asahi Optical Co., Ltd 11-1, Nagata-cho 1-chome, Chiyoda-Ku, Tokyo 100, JAPAN

Pentax Europe n.v. Weveldlaan 3-5, 1930 Zaventem, BELGIUM

Pentax Handelsgesellschaft mbH. Julius-Vosseler-Straße 104, 22527 Hamburg, GERMANY

Pentax U.K. Limited. Pentax House, Heron Drive, Langley, Slough SL3 8PN, U.K.

Pentax France Z.I. Argenteuil, 12, rue Ambroise Croizat, 95100 Argenteuil, FRANCE

Pentax Benelux (for Netherlands) Spinveld 25, 4815 HR Breda, NETHERLANDS

(for Belgium & Luxemburg) Weveldlaan 3-5, 1930 Zaventem, BELGIUM

Pentax (Schweiz) AG Industriestraße 2, 8305 Dietlikon, SWITZERLAND

Pentax Scandinavia AB Box 650, 75127 Uppsala, SWEDEN

Pentax Corporation 35 Inverness Drive East, Englewood, Colorado 80112, U.S.A.

Pentax Canada Inc. 3131 Universal Drive, Mississauga, Ontario L4X 2E5, CANADA